



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232



@phillychinatown



@PCDC_events

November 2014

PCDC News

Eastern Tower Community Center Receives \$3.7 Million from State of Pennsylvania

On October 28th, Governor Corbett's office announced the award of a \$3.7 million Economic Growth Initiative Grant from the State of Pennsylvania to support the construction of the Eastern Tower Community Center. Lieutenant Governor Jim Cawley, who made the announcement on the 10th Street Plaza, singled out the needs of the Asian community in the city and state, praised the project for its anticipated economic and social impact, and declared, "This is indeed money well spent."

Other local and state political representatives spoke, including Mike Cortez, Senior Advisor to the State Secretary of the Department of Community and Economic Development, State Representative Mike O'Brien, State Senator Larry Farnese, and Councilman Mark Squilla. They voiced their pleasure in the project's next step forward, spoke in support of the Chinatown community, and commended PCDC for its determination in pursuing the state grant and the development of the project.

Other guests in attendance included Councilman David Oh, Cheryl Bullock on behalf of Senator Bob Casey, Nina Ahmad from the President's Commission on Asian American Affairs, Tiffany Chang Lawson and Ken Wong from the Governor's Commission on Asian American Affairs, Tom Rossamondo and Kate Schramm from the Governor's Southeast Regional Office



Left to right: Mike Cortez, Lt. Gov Jim Cawley, Councilman David Oh, Senator Larry Farnese, St. Representative Michael O'Brien, Councilman Mark Squilla, PCDC Executive Director John Chin, PCDC Board Member Carol Wong, and Chinatown Learning Center children

and Duane Bumb from the City Commerce Department.

This announcement signals increasing momentum and public support for the project. Last month, PCDC announced \$1 million in foundation grant awards from William Penn Foundation and the Fund for Quality.

Philadelphia Suns Youth Program Raises \$15,000 for New Home in Eastern Tower

On Saturday, October 18th, the Philadelphia Suns put all their hopes in one basket. The locally acclaimed sports and leadership youth group dedicated the funds from their annual banquet fundraiser towards their new home court in the Eastern Tower Community Center. Youth and adults stepped up to the plate to give support, in large and small numbers, and raised \$15,000 towards the project. Many thanks to Suns President Harry Leong, Suns board member Carol Wong, many Suns volunteers and the fantastic crowd of youth and adult supporters who participated in the event.

The Suns are a volunteer-led, youth organization, which focuses on community building by offering educational, cultural, social, athletic and service opportunities for Asian American youth. They serve more than 500 Philadelphia youth annually by teaching teamwork, building self-esteem and learning leadership skills through a variety of activities and programs. President Harry Leong and Suns leader Rebecca Chin were previously recognized as "Champions of Change" by the White House, for their extraordinary service to the Chinatown community. According to Harry, "Much of what we [the Suns] focus on is the development of character qualities that make a difference in any community."

The Suns currently hold practices in a small outdoor basketball court of a local church and various recreation centers in other neighborhoods. They have long looked forward to a recreation space and "home base" in Chinatown. To learn more about the Suns and their story, visit their website at <www.phillysuns.org>

Through their initiative and support, Suns are signaling that individuals like yourself can make a difference and bring huge momentum for this project. Support the project and contribute a check or donate online at PCDC's website at <chinatown-pcdc.org>.



P r e s e n t s :

Zoning and Planning

Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend a hearing regarding any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 1026 Winter St

Appeal #: 23330

Scheduled Time: December 02, 9:30 AM

Appeal Type: Special Exception

Permit #: 538941

Special Exception for complete site demolition to remove existing attached building and the erection of an attached building with accessory use roof deck and roof deck access structure and interior private parking garage; size and location as shown in approved plans (for zoning purposes development of proposed attached building may commence prior to complete site demolition). For use as business and professional office at 2nd floor, household living for twelve (12) families at 3rd through 6th floors, and accessory off-street parking for four (4) motor-vehicles and accessory off-street bicycle parking for four (4) spaces at 1st floor.

Planning Committee Decision: Opposed

Address: 215 N, 11th Street

Appeal #: 23857

Scheduled Time: December 02, 9:30 AM

Appeal Type: Use Variance

Permit #: 560762

Permit for convert use of the 1st floor from commercial retail space to a billiard hall (regulated use).

Planning Committee Decision: Opposed

Next Planning Committee meeting:

Date: Tuesday, December 9, 6:00 PM

PCDC's planning committee meetings review upcoming planning and zoning matters. Please feel welcome to attend a meeting if there is a matter of interest to you. Planning Committee meetings are held at PCDC.

Tentative Meeting Agenda:

1. Zoning Matters
2. Project Updates
3. Old Business
4. New Business

Upcoming Meetings:
January 13, 6:00 PM
February 10, 6:00 PM
March 10, 6:00 PM
April 14, 6:00 PM

Community News

Local Artist Recruited to Create Art for 810 Arch Street

Colette Fu makes pop-up books using photographs from her travels around the world. In 2003, Fu received her MFA in Fine Art Photography from the Rochester Institute of Technology. After that, Fu started improvising opulent and complex compositions that integrate photography and pop-up. Her clients include Vogue China, Canon Asia, and Moët Hennessy • Louis Vuitton. Besides all the awards that Fu received, such as a Fulbright Research Fellowship to China and Pennsylvania Council on the Arts, she is also a passionate educator who teaches pop-up courses and community workshops at art centers, universities, and institutions. Currently, Fu is looking for opportunities to work with one artist from the Chinatown community. The artist from Chinatown will work with Meg Saligman and Colette Fu to create artwork for our newest housing development at 810 Arch Street, Ping An House. If interested, please contact Weiling Wang at wwang@chinatown-pcdc.org or 215-922-2156.



810 Arch Street , Ping An House Rendering by Kramer Marks Architects

Pennsylvania Department of Aging Awards Grant to On Lok Social Service Center

On Lok Social Service Center for Seniors received a grant from the Pennsylvania Department of Aging, as part of Governor Tom Corbett's on-going commitment to provide programs and services that help older Pennsylvanians lead healthy and dignified lives. On Lok Center is offering Tai Chi classes twice a week on Monday and Friday at 10:00am. For more information, call 215-599-3016 or e-mail onlokhhouse2002@yahoo.com.

On Lok Social Service Center Bazaar Coming Soon

The On Lok Social Service Center is hosting an opening reception for the Art, Photography & Handicraft Bazaar on Tuesday, December 2, 2014 from 1:00 to 3:00 PM. Make a purchase at the Bazaar, you will be supporting the seniors and their programs. The exhibition runs through January 2nd, 2015. On Lok House is located at 213 N 10th Street, Chinatown.

Community News



Bike Share

Mayor's Office of Transportation and Utilities (MOTU) is rolling out the BIKESHARE program in spring 2015. Philadelphia will join Chicago, Washington DC, Boston, New York City, and other cities in offering affordable and convenient transportation.

MOTU met with PCDC to inform us that it is planning to locate 60 bike stations throughout the city. The future of rental transportation is here!



Relocation of Philadelphia Family Court

Domestic Relations of Philadelphia Family Court at 34 S. 11th Street closed effective November 7, 2014. It is now located at 1501 Arch Street, Philadelphia.

Supervised Visitation at the Court Nursery will be closed on Sunday, November 9 and 16. It will reopen on Sunday, November 23 at 1501 Arch Street.

PCDC Partners with YIP to Engage Young Involved Philadelphians

On November 15th, PCDC's Capacity & Projects Manager Sarah Yeung, Chinatown resident Albert Lee, and food blogger Jamie Shanker led a walking tour of the community with a group of young professionals. The event was one of the State of Young Philadelphia series of events organized by Young Involved Philadelphia (YIP).

The tour was designed to showcase Chinatown's thriving culinary scene while hosting a conversation about the community's history and vision for the future, particularly north of Vine Street. The event was sold out. If you are interested in attending a future tour, please contact Sarah Yeung at syeung@chinatown-pcdc.org to add your name to an interest list.

PCDC Programs and Services

Letter to PCDC

Dear PCDC,

Hello! This is Xi'an Sizzling Woks located at 902 Arch Street. We would like to express our sincere gratitude for your promotions on discount parking! This promotion has provided a great convenience to our customers and effectively promoted our business.

We hope the continuity of this promotion, which helps the growth of our business; increases the flourish of Chinatown; and polishes the color of Philadelphia!

Appreciate your help indeed! Xing Ping Wang 11/13/14

IRS Tax Volunteers Needed

PCDC is recruiting volunteers to join the Volunteer Income Tax Assistance Program (VITA). VITA program offers free tax help to people who generally make \$53,000 or less, persons with disabilities, the elderly, and limited-English speaking taxpayers who need assistance in preparing their own tax returns.

Requirements to become our VITA volunteer:

- 1) A desire to serve the community
- 2) Willing to learn Basic tax matter and follow VITA procedure
- 3) Pass the IRS mandated online test (at least Basic level)
- 4) Respect Taxpayers and their privacy
- 5) Able to communicate in English and Cantonese/Mandarin

No previous experience is required. If you are interested or need more information, please contact PCDC's Ping Lee at 215-922-2156.

Low Income Senior Citizen Real Estate Tax Freeze (Deadline 1/31/2015)

The City of Philadelphia Revenue Department will "freeze" your Real Estate Tax if you meet certain age and income requirements. Once approved, if your assessment changes or the tax rate changes, your tax due will not increase. If the tax liability decreases (either due to a rate decrease or a lower assessment), the tax due will also be lowered to the new amount.

Age Requirements:

- Aged 65 years or older; or Spouse (in the same household) is aged 65 years or older; or
- Aged 50 years or older AND is a widow or widower of someone who was aged 65 years or older.

Income Requirements:

- \$23,500 or less for a single person; or
- \$31,500 or less for a married couple.

Residency requirements:

- Own as primary residence

Once approved, applicant does not need to re-apply for the program every year. All successful applicants will be included in each successive year plan, unless no longer meet the eligibility requirements. If interested, please call PCDC Ping Lee at 215-922-2156 to schedule an appointment to apply.



The Leaf Collection and Recycling Program is one of several services provided by the Streets Department to honor the City's ongoing commitment to recycling. This recycling program helps to reduce the amount of materials that reach the waste stream and saves landfill space.

The 2014 Leaf Collection and Recycling Program will begin Monday, November 10, and will end Friday, December 19. The 2014 leaf collection effort will consist of two pick up methods:

- 1) **Bagged leaf Drop-Off** will be offered city-wide, on Saturdays for 6 weeks, starting November 10, 2014, at 22 designated neighborhood locations from 9 AM to 3 PM (with the exception of the Saturdays following Veteran's Day and Thanksgiving Holidays). For a full location list, visit <www.philadelphiastreet.com/leaves/bagged-leaf-drop-off-location-schedule>
- 2) **Mechanical leaf collection** will be offered on a designated weekly schedule in areas with a heavy concentration of leaves. To find out if/when your block is scheduled for mechanical collection, visit <www.philadelphiastreet.com/leaves/mechanical-leaf-collection>

3) Please note that City-wide curbside leaf pick up is NO longer available. Residents must drop-off bagged leaves to one of 22 designated neighborhood locations throughout the City. Thank you for helping us keep Philadelphia clean and green this fall season!

State Incentives for Small Business to Go Green

The Department of Environmental Protection (DEP) invites manufacturers, retailers, service providers, agricultural businesses and other small businesses to apply for a Small Business Advantage Grant to finance pollution prevention and energy efficient projects.

The grants provide funding to projects that include auxiliary power units deployed as anti-idling technology for trucks, HVAC and boiler upgrades, high-efficiency lighting, solvent recovery systems and waste recycling systems.

Businesses can apply for 50-percent matching funds of up to \$9,500 to adopt or acquire energy-efficient or pollution-prevention equipment or procedures. Funding is eligible for those costs incurred between Oct. 6, 2014 and June 30, 2015.

Applicants will be considered on a first-come, first served basis. Applications will be accepted until fiscal year 2014-2015 funds are exhausted or April 15, 2015, whichever occurs first. For more information, please visit <www.depweb.state.pa.us/portal/server.pt/community/dep_home/5968>. Any question or concern, feel free to contact PCDC Ping Lee at 215-922-2156.

Innovative Funding for Small Businesses

Many small businesses need low cost funding to manage their operations or capital investments. The Commerce Department is promoting Kiva Zip, which offers an online platform that crowd-funds 0% interest, no fee, no tax loans for small business. Loans can be up to \$5,000 for the first loan, and subsequent loans can be up to \$25,000. Loan terms can be up to 24 months with regular weekly or monthly repayment installments. Loans can be used for purchasing inventory, investing equipment, hiring staff, improving technology and websites, and marketing and advertising.

Kiva Zip relies on the character of the business owner, including their trustworthiness and motivation, health of their business, and impact of their business on the greater community. Kiva Zip does NOT check credit scores, nor require any collateral for loans. Once a small business is approved to crowdfund for a Kiva Zip loan, they are then posted to their public website: <zip.kiva.org>. These loans are all crowdfunded, which means Kiva Zip's online community of over 30,000 individual lenders from around the world read the profile of business owners and decide if they would like to lend them small increments of money. A loan has 45 days to reach its goal, and is typically funded by over 200 individual lenders. Once the loan is 100% funded, the business owner receives the funds, and then pays the lenders back via the Kiva Zip website until the loan is fully paid off. Once a lender is paid back by the business they supported, they then relend that money to another small business owner, and the cycle continues!

For details and signing up for a loan, please visit: <kivazip.org>. Any questions or concerns, please contact PCDC's Ping Lee at 215-922-2156



PCDC Programs and Services

Do You Need Health Insurance? 600,000 Newly Eligible Recipients for Medicaid

Pennsylvania is expanding the Medical Assistance program starting January 1, 2015. Most low-income people will now qualify, even if they are working adults and do not have children. You can apply for free coverage starting on December 1, 2014.

To apply for Medical Assistance, visit www.compass.state.pa.us or call 1-866-550-4355 and ask for language assistance.

PCDC is partnering with Independence Blue Cross and Health Federation to offer medical insurance enrollment days in PCDC's office with in-person language assistance. See below for dates and times.

Monday, November 24, 2014, 8:30 AM – 1 PM (Marketplace only)

Wednesday, December 3, 2014, 9 AM – 4 PM (Marketplace only)

Monday, December 22, 2014, 1 PM – 5 PM (Medicaid and Marketplace)

Thursday, January 15, 2015, 1 PM – 5 PM (Medicaid and Marketplace)

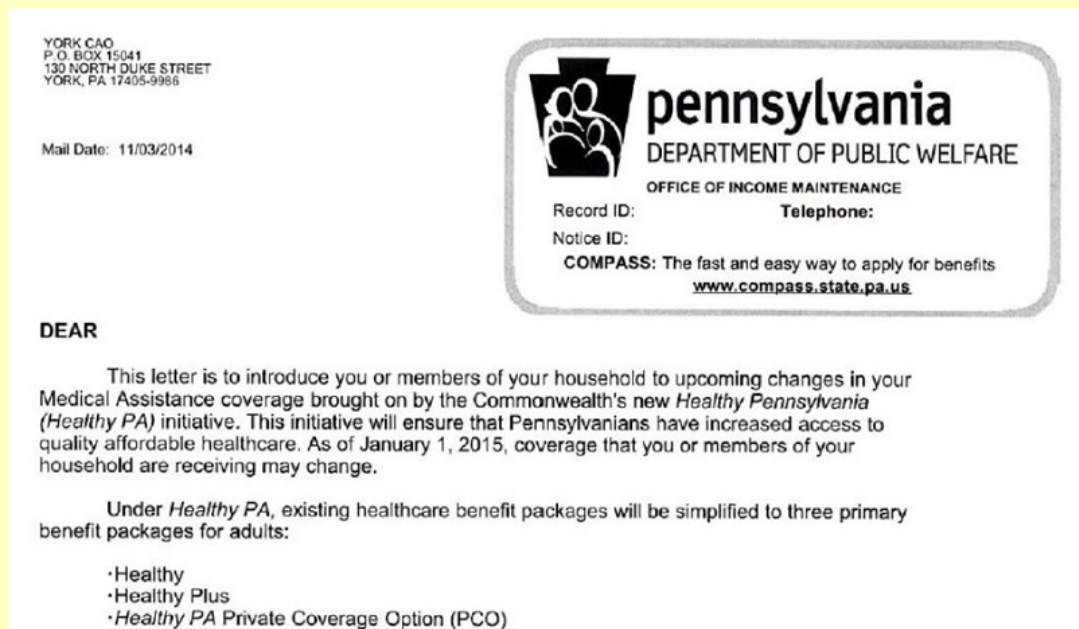
+++ Medicaid: Household income below 138% of the federal poverty income (FPL) guidelines

+++ Marketplace: Household income above 138% of the federal poverty income (FPL) guidelines

By appointment only. Please call PCDC at 215-922-2156 to schedule your appointment today.

Household Size	Monthly Income (138% of FPL)
1	\$1,342
2	\$1,809
3	\$2,276
4	\$2,743
5	\$3,210
6	\$3,677

Important Notice from Department of Public Welfare (DPW) Regarding Medical Assistance



If you are on Medical Assistance (Medicaid), you should have already or will receive the notice above in the mail from DPW regarding the transition of Healthy PA:

You are not going to lose your Medical Assistance (MA)! But on January 1, 2015, DPW is going to reduce medical benefits for every adult who gets MA. You may not be able to get all of the medical treatment you need, and the number of doctor visits or tests may be limited. Some people's benefits will be cut a little. Some people's benefits will be cut a lot. Benefits for children under 21 will not change at all.

Your benefits package is in the middle of the letter, in bold print. The bold print will tell you if you are getting the Healthy Plus, Healthy, or Healthy PA PCO benefits package. There are differences among the three benefits packages. For packages comparisons, please visit: http://www.dpw.state.pa.us/cs/groups/webcontent/documents/document/c_120843.pdf.

If you get the Healthy PA PCO Benefits package, your insurance company may change on January 1, 2015. In December, you will get a letter telling you which insurance company you will have. If you want to pick your insurance company, you can call (844) 465-8137 to switch. Your insurance company will not change if you get the Healthy or Healthy Plus package.

If you are interested in learning more, please call PCDC's Ping-Ho Lee at 215-922-2156.



Presents:

PCDC Programs and Services

Home Heating Assistance (LIHEAP)

The 2014-2015 Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) is now accepting applications. The deadline is April 3, 2015. PCDC will assist people in completing the **LIHEAP** application. This program helps low-income families pay heating bills. **Please call PCDC at (215) 922-2156 to schedule an appointment.**

You will need to bring the following documents with you to your appointment:

- 1) Provide **full name, Social Security numbers and date of birth**, for all persons living in your home.
- 2) Proof of **income** for members of your household: (such as 1 month or 12 months of pay stubs; letter from employer; or Public Welfare's award letter/copy of check)
 - Send one month of income if your income is the same every month
 - Send paystubs for 12 months if your income changes frequently
 - Send a statement explaining how your household pays for basic living needs (food, rent etc.) if you have had no income for the past three months
- 3) Your **last bills** for your main and second heating sources such as PECO and PGW.
- 4) Send proof of immigration status if you are a non-U.S. citizen.

Are There Energy-Guzzling Monsters Lurking in your Home?



Come to a PECO Smart Ideas® Presentation to Find Out!



WHO CAN COME?

- You, your friends and your family
- Any PECO customer living in Philadelphia, Bucks, Chester, York, Delaware and Montgomery counties



WHAT WILL I LEARN ABOUT?

- How to be more energy efficient at home
- What energy efficient programs PECO offers to help consumers
- Additional incentives and funding resources

WHY SHOULD I ATTEND?

- Learn how to save energy and money with PECO Smart Ideas
- Receive a free energy saving CFL light bulb

DATE: & TIME Wednesday, December 10, 2014 at 6 PM

PLACE: Philadelphia Chinatown Development Corp. 301-305 North 9th Street, Philadelphia, PA 19107

Please call Wendy at 215-922-6156 to make your reservation

To Schedule a PECO Smart Ideas® Presentation at your location please visit



www.peco.com/SmartIdeas

Or Call: **888-5-PECO-SAVE**

(888-573-2672)



Doing it right:
**Making
it easy
to get fit.**

We offer:

- Gym memberships
- Weight Watchers®
- And much more!



1-888-HPP-9800

HealthPartnersPlans.com

Health Partners Plans



購房者講座

「屋主的實益和責任」

「自強當儲蓄」

「掠奪性貸款」

日期: 十二月五日(星期五)

時間: 下午四點

地點: 費城華埠發展會 - 北九街 301 號

請盡快聯系李小姐預定位置: (215) 922-6156

Homebuyer Workshop

「Homeowner Benefits & Responsibilities」

「Pay Yourself First」 & 「Predatory Lending」

Date: Friday, December 5, 2014

Time: 4:00 PM

Location: PCDC - 301 North 9th Street

Call: Wendy at PCDC at 215/922-6156



費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

PCDC 項目與服務

電力公司 (PECO) 代表講解 電費折扣/節省新的計劃



誰能參加?

你, 你的朋友和你的家庭。
任何居住在費城, 費城郡的 PECO 公司的顧客。

我將會學到甚麼?

如何在家里更有效使用能源/電
PECO 公司提供節省能源計劃(節能項目給顧客額外節省, 折扣。



我為什麼要參加?

學習如何通過 PECO Smart Ideas 節省能源和金錢。

****獲贈節能(CFL) 螢光燈泡****

日期及時間: 12 月 10 日(星期三)下午 6 時

地點: 費城華埠發展會, 北九街 301 號

有意參加者, 請致電 215-922-6156 李小姐聯系。

To Schedule a PECO Smart Ideas® Presentation at your location please visit

smart ideas
for your home

www.peco.com/SmartIdeas

Or Call: 888-5-PECO-SAVE

PECO
An Exelon Company

© 2011 PECO NCF 1/11

(888-573-2672)



您計劃購買房屋嗎?

Planning to purchase a home?

購屋的步驟及保持良好信用的重要講座

Steps to Homeownership and Important of Good Credit Workshop

購屋的步驟 - 幫助您了解購房的步驟。學習到的重要知識為您的首次購屋提供幫助。

Steps to Homeownership, you will learn the steps to buying a home. You will gain important knowledge that will help you through the purchase of your first residence.

保持良好信用的重要 - 了解建立和保持良好信用的重要性, 即使你沒有一個支票帳戶或信用卡, 您會了解怎樣開始及從何開始學習建立信用。

The Importance of Good Credit, you will learn the significance of establishing and maintaining a good credit history. Even if you don't have a checking account or a credit card, you will learn how and where to begin.

日期: 十二月五日(星期五)

時間: 下午二點

地點: 費城華埠發展會
北九街 301 號

Date: December 5th, 2014 (Friday)

Time: 2 PM

Location: PCDC Office
301 N 9th St

請盡快聯系李小姐預定位置: (215) 922-6156



費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

家庭暖氣補助 (LIHEAP)

2014-2015 年低收入家庭能源補助計劃 (LIHEAP) 現已接受申請, 截止日期為 2015 年 4 月 3 日。本會將協助你填寫 LIHEAP 申請表。這項計劃可以幫助低收入家庭支付暖氣費。請致電本會 215-922-2156 預約。

預約當天, 請攜帶以下文件:

- 1) 提供每個家庭成員的全名, 社會安全卡號碼和出生日期
- 2) 全家庭的收入證明文件: (一個月或一年的出糧收據或雇主信或公共福利金信件/支票復印本);
 - 如果你的每月收入相同, 請提供最近一個月工資單
 - 如果你的收入經常變更, 必須提供最近 12 個月工資單
 - 如果你在過去三個月無收入, 請解釋你家庭的基本生活開支(食物, 租等)
- 3) 最近期的能源帳單-煤氣和電費單
- 4) 非美國公民- 提供綠卡證明居民身份



服务公允周到:
健美身材,
易如反掌。

我们提供:

- 健身中心会员卡
- Weight Watchers®
- 游泳项目

这些福利的一年价值高达 \$1,100,
又一个例子说明我们是服务公允周到。

1-888-HPP-9800

HealthPartnersPlans.com



Health Partners Plans



FALL LEAF DRIVE

NOV.10 - DEC.19

落葉收集和回收計劃是街道部門的幾個服務項目之一，它履行著費城持續回收的承諾。這個回收計劃有助於減少垃圾總量，防止造成水污染和節省垃圾堆填空間。

2014 年落葉收集和回收計劃將在 11 月 10 日 星期一開始，至 12 月 19 日 星期五結束。2014 年落葉收集工作分為兩種收集方法：

- 1) 袋裝落葉將覆蓋全市範圍，每週一次，收集時間從 2014 年 11 月 10 日開始的每個星期六早上九時到下午三時，共六周（退伍軍人節和感恩節的週六假期除外）。收集地點是指定的 22 個鄰近社區位置。具體位置請訪問 www.philadelphiastreet.com/leaves/bagged-leaf-drop-off-location-schedule。
- 2) 機械收集落葉是在落葉高度集中的地方每週指定時間進行清理。如需要查找你的街區機械清理的地點和時間，請訪問 www.philadelphiastreet.com/leaves/mechanical-leaf-collection。

請注意，全市路邊的落葉收集將不再繼續進行，市民必須將袋裝落葉放置在指定的 22 個地點。謝謝您幫助我們繼續保持費城的清潔和這個秋天的綠化！

國家激勵小企業走向綠化

環境保護署（DEP）邀請製造商，零售商，服務商，農業企業和其他小企業申請小額業務優勢津貼，以資助污染預防和能源效率的項目。

該補助金可用於貨車的輔助動力裝置，暖通空調及鍋爐升級，高效照明，溶劑回收系統和廢水回收系統的項目。企業可以申請 50% 的配套資金，高達 9500 美元，作為採用或購買節能和防污染設備或過程。資金可用於 2014 年 10 月 6 日至 2015 年 6 月 30 日期間的費用。

申請人將會以先到先得的形式考慮。申請將會持續接受，直到財政年度 14-15 資金用盡或 2015 年 4 月 15 日。

欲了解更多信息，請登陸: http://www.depweb.state.pa.us/portal/server.pt/community/dep_home/5968。

如有任何問題或疑慮，請隨時聯繫費城華埠發展會李萍好 215-922-2156。

小型企業創新籌資



許多小企業需要低成本的資金來管理他們的業務和資本投資。商務部正在推動 Kiva Zip，提供一個在線的眾籌平台，為小型商業機構提供零利率、零稅費信貸。首次貸款限額 5 千美元，後續貸款可以達到 2 萬 5 千美元。貸款期限可長達 24 個月，定期每週或每月分期還款。貸款可用於購買存貨，投資設備，聘用工作人員，改進技術和網站，以及市場營銷和廣告。

Kiva Zip 靠是企業主的資質、可信賴度、動力、企業健康狀況以及企業的社會影響力來評定。Kiva Zip 不調查信用分數，也不要抵押品。當一個小型企業通過 Kiva Zip 的眾籌信貸申請之後，就會被發佈到 Zip.kiva.org 這個面向大眾的網站上。所有的信貸都是眾籌的，也就是說，Kiva Zip 在線社區裡超過 3 萬名來自世界各地的投資人會閱讀企業主的資料並決定是否要給這個小企業投資。每一個信貸申請有 45 天來達成籌款目標，並且通常是由 200 個投資人共同完成的。一旦一個信貸項目籌得了百分之百的資金，企業主就會收到這筆資金，然後也是通過 Kiva Zip 這個平台來還款，直至完全還清。當投資人收到企業借款人的還款之後，他們就可以把這筆錢再借給其他小企業主。這個過程可以一直循環下去！

有關詳細信息，並報名貸款，請訪問 kivazip.org。如有任何問題或疑慮，請聯繫費城華埠發展會李萍好 215-922-2156

PCDC 項目與服務

你需要醫療保險嗎？60 萬新合資格人仕可獲得醫療援助

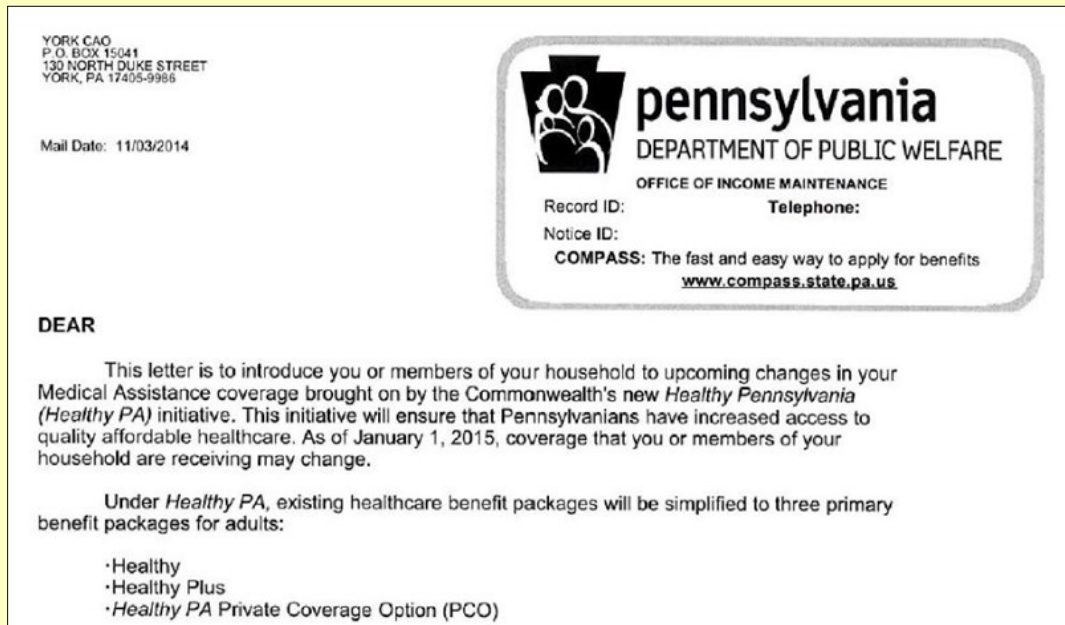
2015 年 1 月 1 日起，賓夕法尼亞州擴大其醫療援助計劃。大多數的低收入人群現在亦符合資格，即使他們是沒有孩子的就業成年人。你可以在 2014 年 12 月 1 日開始申請醫療援助。需要申請醫療援助，請訪問 www.compass.state.pa.us 或致電 1-866-550-4355，並要求語言輔助。

費城華埠發展會與獨立藍十字及健康協會合作，在費城華埠發展會辦公室提供醫療保險註冊日。請參閱下面的日期和時間：

星期一，2014 年 11 月 24 日，上午 8:30 - 下午 1:00（只為健康市場申請）
星期三，2014 年 12 月 3 日，上午 09 點 - 下午 4 點（只為健康市場申請）
星期一，2014 年 12 月 22 日，下午 1 點 - 下午 5 點（醫療援助和健康市場）
星期四，2015 年 1 月 15 日，下午 1 點 - 下午 5 點（醫療援助和健康市場）
+++醫療援助：家庭收入低於聯邦貧困線收入準則（FPL）138%
+++健康市場：家庭收入高於聯邦貧困線收入準則（FPL）138%
只接受預約。請撥打費城華埠發展會 215-922-2156 安排預約。

家庭人數	每月收入 (138% of FPL)
1	\$1,342
2	\$1,809
3	\$2,276
4	\$2,743
5	\$3,210
6	\$3,677

公共福利部（DPW）關於醫療援助的重要通知



如果你有醫療援助 (Medicaid)，你應該已經或將會收到以上來自 DPW 有關健康 PA 的轉換通知信件。

你不會失去你的醫療援助 (MA)! 但是即 2015 年 1 月 1 日起，DPW 將會減少每一位成年人獲得的醫療援助。你或許不能夠獲得全部你所需要的醫療，而且看診次數和檢測次數都會有限制。有些人的福利將會減少一些，有些人的福利將會減少許多。21 歲以下未成年人的福利不會做出任何改動。

你的福利計劃在這信件中間，該計劃為**加粗字體**。這些**加粗字體**將會告訴你你獲得 Healthy Plus, Healthy, 或者 *Healthy PA* PCO。查看福利計劃的比較，請訪問 http://www.dpw.state.pa.us/cs/groups/webcontent/documents/document/c_120843.pdf

假如你得到健康的PAPCO福利計劃，你的保險公司可能在2015年一月一日有變動。在十二月，你將會收到一封信件告知你將會使用哪所保險公司。如果你想要自己選擇保險公司，你可以撥打（844）465-8137去做變動。假如你得到 Healthy 或者 Healthy 另外，你的保險公司將不會有所變動。

如果你有興趣了解更多，請致電費城華埠發展會李萍好 215-922-2156。

區劃和規劃

分區事項

以下是華埠地區的分區事項。歡迎任何感興趣人士來參加聽證會。所有ZBA聽證會將在亞區街1515號，Parkway樓的第18樓舉行。

地址：冬天街1026號

申訴號碼：23330

聽證會日期：12月2日，上午九時半

申訴類型：特別例外

許可證號：538941

特別例外的完整場所拆除移去現有的連接建築和建立連接建築以及配套使用屋頂平台和屋頂甲板結構和內部私人停車場的架設;在批出的圖所示的大小和位置（建議的附加建築區劃目的發展可以開始之前完成現場拆遷）。用作商業及專業辦公二樓，家庭生活為十二（12）個家庭在通過3樓至6樓和1樓配件街邊停車位的四個（4）機動車輛和配件的街邊自行車停車四個（4）的空間。規劃委員會裁決：反對

地址：北11街215號

申訴號碼：23857

聽證會日期：12月2日，上午九時半

申訴類型：使用變動

許可證號：560762

1樓商業零售空間轉至一個檯球廳（管制下使用）的使用許可。

規劃委員會裁決：反對

下一個規劃委員會會議：

日期：12/9，星期二，下午六時

費城華埠發展會規劃委員會會議討論分區事項。如果有你感興趣的事項歡迎前來參加。會議將在費城華埠發展會舉行。

會議議程：

1. 分區事項
2. 項目更新
3. 舊業務
4. 新業務

近期規劃委員會會議：

- 1月13日，下午六時
- 2月10日，下午六時
- 3月10日，下午六時
- 4月14日，下午六時

社區資訊

本地藝術家為 810 亞區街創造藝術作品

傅三三運用在她環球旅行途中所拍攝的照片來製作立體書籍。在 2003 年，傅從 Rochester Institute of Technology 獲得了現代藝術攝影的美術碩士。在那之後，傅就開始創作大量且複雜的融合了攝影和立體藝術的作品。她的客人包括 Vogue China、Canon Asia 以及 Moët Hennessy • Louis Vuitton。傅不但接受過許多獎項，例如中國富布萊特獎學金、賓州委員會頒發的藝術獎等等，她還在許多藝術中心、大學、學院傳授立體書籍的課程和講座。目前，傅正在尋求和一位中國城本地藝術家合作的機會。這次合作的目標是想結合該中國城藝術家、Meg Saligmam 和傅的藝術理念從而為華埠新開發的 810 亞區平安樓創作藝術作品。更多信息請聯係 Weiling Wang, wwang@chinatown-pcdc.org 或者 215-922-2156。



810 亞區街，由Kramer Marks建築繪製的平安樓模擬圖

賓州長者部門費城地區撥款支持安樂耆老服務中心

安樂耆老服務中心獲得賓州長者部門在費城地區的贊助，作為州長 Tom Corbett 對賓州長者提供計劃和服務的持續承諾，來幫助他們过上健康和有尊嚴的生活。安樂中心將提供太極班，每週兩次，在星期一和星期五上午 10:00。有關安樂社會服務中心的更多信息，請致電 215-599-3016 或電郵 onlokhhouse2002@yahoo.com

安樂中心美術、攝影展覽及工藝品義賣會即將來臨

12月2日星期二下午一點至三點為安樂中心美術、攝影展覽和工藝品義賣會開幕典禮，歡迎耆英及各社區人士蒞臨指導和選購。透過購買義賣物品，你可以支持這些長者及他們的節目。

展出日期至2015年1月2日止。安樂中心位於費城 213 北10街。

社區資訊



自行車共享

市長辦公室交通運輸和公用事業部 (MOTU) 將在 2015 年的春天開展自行車共享計劃。費城將會加入芝加哥、華盛頓 DC、波士頓、紐約等其他更多的城市的一份子，為市民提供實惠和便利的交通設施。

MOTU 與 PCDC 進行會議後通知大家，這個計劃將會有 60 個自行車站遍佈全市，未來的出租交通設施就在這裡。



費城家庭法庭搬遷

原位於 34 S. 11 街的費城家庭法庭的家庭關係部門在 2014 年 11 月 7 日週五關閉。它現在位於 1501 亞區街。

在法庭幼兒所的監督探視將於 11 月 9 日和 16 日（周日）關閉。該服務將會在 11 月 23 日，1501 亞區街重新開放。

PCDC 與 YIP 攜手合作

在 11 月 15 日，華埠發展會項目建設規劃經理 Sarah Yeung、華埠居民 Albert Lee、以及美食博客作家 Jamie Shanker 帶領一隊年輕人在華埠社區組織了一次徒步遊覽。該活動是 Young Involved Philadelphia (YIP) 組織的 State of Young Philadelphia 系列中的一部分。

該徒步遊覽展示了華埠裏垂涎欲滴的美食，以及探討華埠社區的過去和對未來的展望，尤其是萬安街以北的發展。該活動門票全部售罄。如果你對徒步遊覽有興趣並想要參加，請聯繫 Sarah Yeung syeung@chinatown-pcdc.org。

PCDC 項目與服務

給費城華埠發展會的信

尊敬的費城華埠發展會，

你們好！我們是西安美食餐館，位於 902 亞區街。真誠地感謝貴方對我們開展地泊車優惠活動！這一活動給我們的客戶提供了極大的方便，有效地增加了我們商家地客流量。

我們希望這一活動能持久地開展下去，讓我們這些商家地生意更興隆；讓我們地華埠更興盛；讓費城色彩繽紛的顏色更燦爛！

確實感謝你的幫助！

王心平 11/13/14

徵求國稅局稅收義工

費城華埠發展會正在招募義工參加義工報稅援助計劃 (VITA)。

VITA 計劃為一般收入少於 53000 美元的家庭，殘疾人士，長者以及英語口語能力有限的納稅人士提供免費報稅的幫助。

成為 VITA 志願者的要求：

- 1) 願意服務的熱心
- 2) 願意學習基本的稅務事項，並按照 VITA 程序
- 3) 通過美國國稅局規定的在線測試（至少是基本級）
- 4) 尊重納稅人的隱私
- 5) 能夠用英語和廣東話/普通話溝通

有興趣或想了解更多情息，請聯繫本會李萍好 215-922-2156。

低收入長者房地產稅凍結 (2015 年 1 月 31 日截止)

如果你符合一定的年齡和收入的要求，費城稅務局市將可以“凍結”你的房產稅。一旦獲得批准，如果你物業的評估變更或稅率有改變，你的稅款亦不會增加。如果稅額降低（由於稅率降低或更低評估），房產稅也將降至新的金額。

年齡要求：

- 本人或配偶在 65 歲及以上 或者
- 寡婦或鰥夫在 50 歲及以上，並且喪失的配偶的死亡年齡至少在 65 歲

收入要求：

- 單身或喪失配偶人士的 2013 年收入低於 \$23,500 或者
- 已婚夫婦的 2013 年總收入低於 \$31,500

居住要求：

- 必須擁有並居住在其主要住宅內
- 一旦獲批，申請人無須每年重新申請。所有獲批的申請人會被納入每一連續年度的計劃中，除非不再符合資格。如果有興趣，請致電費城華埠發展會李萍好 215-922-2156 進行預約。



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

 @phillychinatown

 @PCDC_events

十一月2014

費城華埠發展會資訊

東方大廈獲得賓州三百七十萬美元的資助

10月28日，Corbett州長辦公室宣佈來自賓州的一項370萬美元的經濟增長計劃資助，用來支持東方大廈社區中心建設。在十街廣場宣佈這個消息的副州長Jim Cawley，在費城和賓州地區特別挑出亞裔社區的需求，稱讚該項目的預期經濟效益和社會影響，並宣稱，“這錢確實是用得其所。”

其他地方和州政治代表相繼發言，包括社區和經濟發展部國務秘書高級顧問Mike Cortez，州代表Michael O'Brien，州參議員Larry Farnese，和市議員Mark Squilla。他們為東方大廈項目向前邁進一大步感到高興，發言支持華埠社區，並讚揚了PCDC在落實國家資助和項目開發的決心。

其他出席的嘉賓包括市議員David Oh，Cheryl Bullock參議員代表Bob Casey，總統委員會亞裔事務處的Nina Ahmad，州長委員會亞裔事務處的Tiffany Chang Lawson和Ken Wong，州長東南亞區域辦事處的Tom Rossamondo和Kate Schramm，和市商務部門的Duane Bumb。



從左到右: Mike Cortez, 副州長 Jim Cawley, 市議員 David Oh, 州參議員 Larry Farnese, 州代表 Michael O'Brien, 市議員 Mark Squilla, PCDC 執行總監 John Chin, PCDC 董事會成員 Carol Wong, 華埠幼稚園孩童

這個宣告標誌著經濟增長的勢頭和公眾對項目的支持。上月，PCDC 宣佈獲得 William Penn Foundation and the Fund for Quality 基金會授予獎勵一百萬美元。

引發15,000元費城太陽青年計劃為東方大廈的新家籌款一萬五千元

10月18日，週六，費城太陽隊把所有希望寄託在一個籃子里。該本地知名體育和領導青年組織在他們的年度宴會上致力於為他們在東方大廈的新主場籌款。無論老少，個個積極給予大力支持，大大小小的數目共籌得一萬五千美元。非常感謝太陽隊會長Harry Leong，董事會成員Carol Wong，許多太陽隊的志願者們，和參與本次活動並給予熱烈支持的群眾。

太陽隊是一支以志願者為主導的青年組織，旨在通過對青少年提供教育、文化、社交、體育和服務的機會，服務於社區建設。他們通過各種活動和計劃，每年為超過五百名青少年提供服務，包括團隊教育、建立自信和學習領導技能。會長Harry Leong和太陽隊負責人Rebecca Chin對華埠社區的卓越服務，已被白宮認可為變革先鋒。正如Harry所說，“我們大多注重於對性格特質的發展，使得在任何一個社區中都顯得與別不同。”

太陽隊目前主要在當地教堂的一個小型室外籃球場和其他社區的各種娛樂中心練習。他們期待在華埠擁有一個娛樂空間和大本營。更多關於太陽隊和他們的故事，請查閱他們的網址 <www.phillysuns.org>

通過他們的積極倡議和支持，太陽隊發出“我們每人都能為東方大廈項目有所作為，並帶來巨大的推動力”的信號。為支持該項目，可支票捐贈或登陸PCDC網址 <chinatown-pcdc.org> 在線捐贈。